

## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions

- TPSGC

Place Bonaventure

South-East Portal, Suite 7300

800 de la Gauchetière Street West

Montreal

Montreal

Quebec

H5A 1L6

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Food Supply, Montreal/Alimentation, Montréal

Place Bonaventure,

South-East Portal

Suite 7300

800 de la Gauchetière Street Westq

Montreal

Montreal

Quebec

H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> RISO DND VAL Meat Poultry		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0106-14R170/A		<b>Date</b> 2015-07-13
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0106-14R170		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 006
<b>File No. - N° de dossier</b> MTR-4-37241 (106)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTR-106-13004		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2014-11-24
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-11-04</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Pommet, Bruno A.		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mtr106
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 496-3802 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514) 496-3822
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0106-14R170/A

Amd. No. - N° de la modif.

006

Buyer ID - Id de l'acheteur

mtr106

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0106-14R170

File No. - N° du dossier

MTR-4-37241

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

\*\*\*\*\*

**THE MODIFICATION 006 OF THE REQUEST FOR STANDING OFFER IS  
INCLUDED IN THE FOLLOWING DOCUMENT.**

---

## TABLE OF CONTENTS - PART 5 - CERTIFICATIONS

### DELETE:

1. Certifications Required Precedent to Issuance of a Standing Offer

### REPLACE BY:

1. Certifications Precedent to the Issuance of a Standing Offer and Additional Information

\*\*\*\*\*

## PART 2 - OFFEROR INSTRUCTIONS

### DELETE:

#### 1. Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the Request for Standing Offers (RFSO) by number, date and title are set out in the [Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual](https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

Offerors who submit an offer agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the RFSO and accept the clauses and conditions of the Standing Offer and resulting contract(s).

The 2006 (2014-09-25) Standard Instructions - Request for Standing Offers - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the RFSO.

### REPLACE BY:

#### 1. Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the Request for Standing Offers (RFSO) by number, date and title are set out in the [Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual](https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

Offerors who submit an offer agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the RFSO and accept the clauses and conditions of the Standing Offer and resulting contract(s).

---

The 2006 (2015-07-03) Standard Instructions - Request for Standing Offers - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the RFSO.

\*\*\*\*\*

## **PART 5 - CERTIFICATIONS**

### **DELETE:**

#### **1. Certifications Required Precedent to Issuance of a Standing Offer**

##### **1.1 Integrity Provisions - Associated Information**

By submitting an offer, the Offeror certifies that the Offeror and its Affiliates are in compliance with the provisions as stated in Section 01 Integrity Provisions - Offer of Standard Instructions [2006](#) . The associated information required within the Integrity Provisions will assist Canada in confirming that the certifications are true.

### **REPLACE BY:**

#### **1. Certifications Precedent to the Issuance of a Standing Offer and Additional Information**

The certifications and additional information listed below should be submitted with the offer, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Standing Offer Authority will inform the Offeror of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame provided will render the offer non-responsive.

##### **1.1 Integrity Provisions – List of Names**

Offerors who are incorporated, including those submitting offers as a joint venture, must provide a complete list of names of all individuals who are currently directors of the Offeror.

Offerors submitting offers as sole proprietorship, as well as those submitting offers as a joint venture, must provide the name of the owner(s).

Offerors submitting offers as societies, firms or partnerships do not need to provide lists of names.

\*\*\*\*\*

## PART 6 - STANDING OFFER AND RESULTING CONTRACT CLAUSES

### A. STANDING OFFER

#### DELETE:

##### 3.1 General Conditions

2005 (2014-09-25) General Conditions - Standing Offers - Goods or Services, apply to and form part of the Standing Offer.

#### REPLACE BY:

##### 3.1 General Conditions

2005 (2015-07-03) General Conditions - Standing Offers - Goods or Services, apply to and form part of the Standing Offer.

#### DELETE:

##### 10. Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) the call up against the Standing Offer, including any annexes;
- (b) the articles of the Standing Offer;
- (c) the general conditions 2005 (2014-09-25), General Conditions - Standing Offers - Goods or Services;
- (d) the general conditions 2010A (2014-09-25), General Conditions - Goods (Medium Complexity) (applicable to procurements of \$25K+)  
**OR**  
the general conditions 2029 (2014-09-25) General Conditions - Goods (Low Dollar Value) (applicable to procurements of -\$25K)
- (e) Annex "A" - Requirement;
- (f) Annex "B" - Standing Offer Annex;
- (g) the Offeror's offer dated \_\_\_\_\_.

#### REPLACE BY:

##### 10. Priority of Documents

---

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) the call up against the Standing Offer, including any annexes;
- (b) the articles of the Standing Offer;
- (c) the general conditions 2005 (2015-07-03), General Conditions - Standing Offers - Goods or Services;
- (d) the general conditions 2010A (2015-07-03), General Conditions - Goods (Medium Complexity)

***OR***

the general conditions 2029 (2015-07-03) General Conditions - Goods (Low Dollar Value)

***(Note : Canada will use General Conditions 2010A or 2029 at the issuance of the Standing offer since the amount will be determined at the awarding of each Standing Offer and the call-ups against each Standing offer).***

- (e) Annex "A" - Requirement;
- (f) Annex "B" – (Working Document) List of Products;
- (g) the Offeror's offer dated \_\_\_\_\_.

**DELETE:**

**11. Certifications**

**11.1 Compliance**

The continuous compliance with the certifications provided by the Offeror with its offer and the ongoing cooperation in providing associated information are conditions of issuance of the Standing Offer (SO). Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the SO and of any resulting contract that would continue beyond the period of the SO. If the Offeror does not comply with any certification, fails to provide the associated information, or if it is determined that any certification made by the Offeror in its offer is untrue, whether made knowingly or unknowingly, Canada has the right to terminate any resulting contract for default and set aside the Standing Offer.

**REPLACE BY:**

**11. Certifications**

**11.1 Compliance**

---

The continuous compliance with the certifications provided by the Offeror with its offer and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of issuance of the Standing Offer (SO). Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the SO and of any resulting contract that would continue beyond the period of the SO. If the Offeror does not comply with any certification, fails to provide the additional information, or if it is determined that any certification made by the Offeror in its offer is untrue, whether made knowingly or unknowingly, Canada has the right to terminate any resulting contract for default and set aside the Standing Offer.

\*\*\*\*\*

## **PART 6 - STANDING OFFER AND RESULTING CONTRACT CLAUSES**

### **B. RESULTING CONTRACT CLAUSES**

#### **DELETE:**

#### **2. Standard Clauses and Conditions**

##### **2.1 General Conditions**

#### **For call-ups of \$25K+**

2010A (2014-09-25) General Conditions - Goods (Medium Complexity) apply to and form part of the Contract.

Section 16, Interest on Overdue Accounts of 2010A (2014-09-25) General Conditions - Goods (Medium Complexity) will not apply to payments made by credit cards at point of sale.

**OR**

#### **For call-ups of -\$25K**

2029 (2014-09-25) General Conditions - Goods (Low Dollar Value) apply to and form part of the Contract.

Section 12, Interest on Overdue Accounts of 2029 (2014-09-25) General Conditions - Goods (Low Dollar Value) will not apply to payments made by credit cards at point of sale.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W0106-14R170/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W0106-14R170

Amd. No. - N° de la modif.  
006  
File No. - N° du dossier  
MTR-4-37241

Buyer ID - Id de l'acheteur  
mtr106  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**REPLACE BY:**

**2. Standard Clauses and Conditions**

**2.1 General Conditions**

2010A (2015-07-03) General Conditions - Goods (Medium Complexity) apply to and form part of the Contract.

Section 16, Interest on Overdue Accounts of 2010A (2015-07-03) General Conditions - Goods (Medium Complexity) will not apply to payments made by credit cards at point of sale.

***OR***

2029 (2015-07-03) General Conditions - Goods (Low Dollar Value) apply to and form part of the Contract.

Section 12, Interest on Overdue Accounts of 2029 (2015-07-03) General Conditions - Goods (Low Dollar Value) will not apply to payments made by credit cards at point of sale.

\*\*\*\*\*

**ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.**